

cantal
AUVERGNE

UN ÉVÉNEMENT UNIQUE DANS LA RÉGION !

Parrainé par **GROUPAMA D'OC**

9^e Edition
des **Voix de la St Jean**
en Carlades



UN SPECTACLE
PLUS DE
80
MUSICIENS & CHANTEURS

**NUITS
& RITES**

**AUTOUR
DU FEU**

SAMEDI 29 et DIMANCHE 30 JUIN 2013
POLMINHAC • *Toutes les infos* ➔





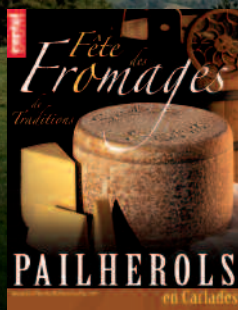
ASSOCIATION ORGANISATRICE :

Le Carladès en Fêtes



3^{ème} week-end de Mai

www.one-two-tripoux.com



1^{er} week-end de Juin

www.pailherols-flocons-verts.com



Fin Juin

www.lesvoixdelasaintjean.fr



1^{er} week-end d'Août

contact@animationraulhac.com



4^{ème} Dimanche d'Août

badailhacmairie@wanadoo.fr



1^{er} week-end d'Octobre

contact@animationraulhac.com

“ LES VOIX DE LA ST JEAN

ÉLÈVENT LE TON

A leur naissance en 2005, les Voix de la Saint-Jean se résumaient à une balade chantée et contée, un repas et un spectacle organisés le vendredi soir au rocher de Cabanusse.

Au fil des ans, le programme s'est étoffé et la soirée est devenue festival, l'événement Saint-Jean!

La 9^{ème} édition, qui se déroulera les samedi 29 et dimanche 30 juin, ne se situera pas seulement dans la lignée des précédentes. Elle marquera un tournant, un grand tournant même, puisque, pour la première fois, le programme est conçu par l'association seule (scénario et mise en scène) et s'étalera sur 2 jours les samedi et dimanche.

Pour 2013, les Voix de la Saint-Jean élèvent délibérément le ton et proposent plusieurs innovations :

- Une partie artistique plus étoffée, avec plus de 80 musiciens et choristes dont ceux du groupe basque «Biez-Bat» de 30 chanteurs.
- Une promenade sur la mémoire du village se déroulera aux sons des violons, des cabrettes, des accordéons et de l'atelier musique et chant, du château de De Clavières au bourg et du bourg au château de Pesteils (le samedi après-midi).
- Un concert de 2 heures sera un moment fort de cette 9^{ème} édition sur l'esplanade du château de Pesteils, où aura lieu également le spectacle pyrotechnique.
- Une messe chantée par «Biez-Bat» le dimanche matin.
- Un second repas le dimanche midi.

Par ailleurs, et pour la première fois, les Voix de la Saint-Jean revêtiront une dimension communautaire, avec la participation des associations de Pailherols, Thiézac, Badailhac et Raulhac qui amèneront la flamme du stade au bourg le samedi soir.

D'autres associations se joindront également à la fête.

Ce grand rassemblement associatif se déroulera dans une convivialité avec une notion passionnelle et permettra d'écrire en grand Le Carladés.

« Pour qu'un arbre monte haut et devienne beau, il faut que les racines soient profondes ».

Michel,
Président des Voix de la Saint-Jean

HOTEL** - RESTAURANT

Les Parasols

Ambiance familiale
Parc et Parking privé - Pension et Demi-pension

M. et M^{me} Raymond FAU

15800 POLMINHAC - Tél. 04 71 47 10 10 - Fax 04 71 47 45 46
www.hotel-parasols.com - Email : info@hotel-parasols.com



VVF Villages
Le Lioran "Font de Cère"

www.vfvillages.fr

Village de vacances "Font de Cère" - Le Lioran - 15800 St-Jacques-des-Blats
Tél. : 04 71 49 50 55 - Port. : 06 74 98 20 89 - Fax : 04 71 47 00 91
Courriel : lioranfdc@vfvillages.fr

SARL BERTH...

- Terrassement
- Assainissement
- L...

ZA Comblat le Château
15800 VIC SUR CERE
E-mail : sarl.bertra...

CARRIERE
Menuiserie extérieure Bois et PVC
Escalier
Parquet
Agencement
Neuf/Rénovation

Rue Eugène Pagès
15800 VIC SUR CERE
Téléphone : 04 71 47 61 02
Fax : 04 71 49 61 01
carriere.jeanmarie@wanadoo.fr
www.menuiserie-carriere.com

QUALIBAT

AXIAL
PROFESSION CARROSSERIE
Entretien - Mécanique générale

RENT-CAR
Location de véhicules
Tourisme & utilitaire

AXIAL CARROSSERIE CONDAMINE
Avenue Georges Pompidou
15000 AURILLAC
Tél. 04 71 63 55 86 - Fax : 04 71 63 54 18
Internet : www.carrosserie-condamin.com
E-mail : condamin@wanadoo.fr

4t GLASS
Vitrage et éclairage automobile

BigMat
Les matériaux et les conseils des pros
www.bigmat.fr

NAB LAURENT Menuisier - Agence PEPFAL - Verres Côté
Matériaux de construction - Isolation
Bricolage - Menuiserie - Produits du sol - Béton prêt à l'emploi
Fabrique parpaings - Livraison Plouf / Gasoil

Fax : 04 71 47 68 61
ZA Comblat le Château
15800 Vic-sur-Cère | **04 71 47 50 47**

Frédéric CRANTELE
frederic.crantelle15@orange.fr

PLOMBERIE-SANITAIRE
CHAUFFAGE - FIOUL - GAZ
SOLAIRE-GEOTHERMIE-AEROTHERMIE

AGREE QUALISOL
PGM - PCP

06 78 76 27 64
15800 POLMINHAC

Hôtel Restaurant
SAINT JOSEPH

15800 VIC-SUR-CERE
Tél. 04 71 47 51 92

A NE PAS MANQUER !

SAMEDI 29 JUIN

FERME EQUESTRE
La Boite Champêtre

14 h 00 Début des festivités. Animations.
Promenade en calèche pour les enfants gratuit toute la journée.

14 h 30 Balade sur la mémoire du village :
offerte par l'association. Depuis la salle multi-activités, le cortège se rendra au château de De Clavières avec des haltes de chants et musique pour revenir sur le bourg jusqu'au château de Pestels avec ci et là des moments forts de la mémoire de Polminhac.

- M. et Mme Louis Cambon, bougnat à Paris, ayant hébergé Georges Brassens à ses débuts, celui-ci leur écrivit la "chanson pour l'auvergnat", chanson qui sera interprétée par les Violons du Mamou devant leur maison.
- A côté de la mairie, la maison de la famille les frères Pélissier (Henri, Francis et Charles). Champions cyclistes : Henri 2e en 1914 du Tour de France, le gagna en 1923.

Cabrettes et accordéons des Burons de Pailherols joueront des airs ayant trait au cyclisme.

LAROUMES Thierry
COUVERTURE - ZINGUERIE

3 Impasse des Hêtres
Espinat - 15130 YTRAC
Tél./Fax : 04 71 64 82 86
Port. 06 84 07 45 75

GRAND P
 ent - VRD
 missement
 cation
 él./Fax : 04 71 49 60 40
 Mobile : 06 80 75 59 90
 nd.15@wanadoo.fr

Ets MALBERT Les Forges 15800 Polminhac
 ets.malbert@orange.fr Tél/Fax : 04.71.47.10.77

Pièces et accessoires
 Remorque, Campuscar, Caravane
www.malbert.fr
 04 71 47 10 77 04 71 47 10 77
www.auvergne-campuscar.fr
 15800 POLMINHAC

is imprimerie
 Impression offset - Impression numérique - Tampons
AURILLAC
Tél. 04 71 48 15 36

MOMENTS FORTS DE L'APRES-MIDI

16 h 30 Concert sur l'esplanade du château de Pesteils.

1ère partie : L'Escaufeto de Boisset (30 danseurs et musiciens avec en attraction des enfants de 4 à 7 ans dansant la bourrée !)

2ème partie : Prestation d'un des plus grands chœur basque (30 chanteurs chantant à "4 voix", dirigé par un chef de chœur féminin).

18 h 30 Fin du concert, cortège musical jusqu'à la salle multi-activités où au même moment l'association accueillera la flamme au terrain de sport, amenée par les associations d'intérêt communautaire.

19 h 30 Accueil du public, des personnalités devant la salle multi-activités suivi par une soirée spectacle avec apéritif et repas compris. Nouvelle intervention du groupe basque.

22 h 45 Spectacle pyrotechnique au château de Pesteils.

23 h 00 Allumage du traditionnel feu de la saint Jean, suivi d'un bal animé par cabrettes et accordéons des Burons de Pailherols.

Hôtel-Restaurant
AU BON ACCUEIL**

9, allée des Monts d'Auvergne - 15800 POLMINHAC
 Tél. : 04.71.47.40.21 - Fax : 04.71.47.40.13
 info@hotel-bon-accueil.com

christophe
PENEL
photographe

STUDIO C. PENEL - PHOTOGRAPHE MARIAGE
 10 r Chênes - 15800 VIC SUR CÈRE
 Tél. : 04 71 47 52 36 - Port. : 06 30 41 08 51
 www.studiocpenel.com

SCHUSS
resto

ouvert non stop jusqu'au 15 septembre
 04 71 48 53 30

CHAUFFAGE - SANITAIRE
 Solaire - Géothermie - Aérothermie
 Bois automatique - Climatisation
 Installations - Dépannages - Entretien
André LADOUX
 6, rue de la Forge - 15800 POLMINHAC
 Tél. 04 71 47 43 40 - Fax 04 71 47 45 42
 Email : andre-ladoux@wanadoo.fr

MADELYNE
 BOULANGERIE - PÂTISSERIE

5 place de l'Eglise
 15800 Polminhac
 ☎ 04 71 47 40 39

gf gilbert ferrières

ESPACE revêtements

vente peintures - vernis ébénisterie - papiers peints - moquettes - revêtements sol et mur
 tissus d'ameublement - parquets - stores - béton ciré

Siège social et Magasin
 12, Av. Georges Pompidou - 15000 AURILLAC
 Tél. : 04 71 64 67 25 - Fax : 04 71 63 73 41
 www.gilbert-ferrieres.fr - E-mail : contact@gilbert-ferrieres.fr



GARAGE DAMERON

Electricité auto - Mécanique
Tôlerie - Peinture

Avenue Max Mabit - 15800 VIC-SUR-CÈRE
Tél. : 04 71 47 50 32 - Fax : 04 71 47 52 55



Rond-point Sistrières - 15000 AURILLAC
Tél. 04 71 64 05 20

CHEVAL DECOUVERTE

Ecole Française d'Equitation (poney)
Centre de Tourisme Equestre

ENFANTS (dès 3 ans)
• Cours à poney ou à cheval
• Equilibration de plaine nature
• Passage des galops
• Compétitions T.R.E.C - Endurance - C.C.E.

ADULTES
• Cours tous niveaux ou promenades
• Pension et vente de chevaux

le poney et le cheval, c'est génial
Nouveau manège couvert

LAS COURTINES - POLMINHAC - 04 71 47 41 23
SITE : www.chevaldecouverte.com



VOYAGES - TRANSPORTS

AURILLAC - ☎ 04.71.48.48.77

9, place du Square - 17, rue J. Prévert - BP 49 - 15017 Aurillac
SAINT-FLOUR

Z.I. de Montplain - 15100 SAINT-FLOUR

ferme de

TRIELLE

Centre de vacances / Gîte d'étape / Location de studios
Accueil de familles, groupes, séminaires

Ouvert toute l'année

Restaurant / Piscine extérieure chauffée
Stages et formations artistiques
Ferme de Trielle - 15800 Thiézac
Tél. 04 71 47 01 64 • www.trielle.fr

Vente de **GRANULÉ BOIS**
pour poêle et chaudière

1, Av. de Conthe - AURILLAC
04 71 48 44 00

AUVERGNE
Carburants



DIMANCHE 30 JUIN

09 h 30 Reprise des festivités.
Animations.

10 h 00 Rassemblement musical place de l'église.

10 h 30 Messe de la saint Jean à l'église Saint Victor de Polminhac chantée par le groupe basque.

11 h 30 Fin de la messe. Cortège musical dans les rues avec tous les groupes jusqu'à la salle multi-activités.

12 h 30 Apéritif et repas animé.

15 h 00 Adieu aux chanteurs basques avec un hommage fait par tous les musiciens locaux.

Fin des festivités fin d'après-midi.

GARAGE NUREAU
GARAGE - STATION SERVICE

Réparation Autos
et Machines agricoles

ELAN

La Maison Neuve
15130 GIOU-DE-MAMOU
Tél. **04 71 64 62 00**

Deux menus réalisés dans la convivialité
la plus totale par SARL CANTAL BROCHE
Christiane et Gérard LACAZE
15220 SAINT-MAMET
Tél. 04 71 64 80 37



SAMEDI SOIR :
Cuisse de bœuf à la broche,
aligot,
fromage,
dessert,
café,
liqueur de la St Jean



DIMANCHE MIDI :
Jambon braisé,
truffade,
fromage,
dessert,
café et liqueur de la St Jean



Vabret

AURILLAC

66, rue de Marmiesse Tél : 04.71.634.286

www.hubert-prat.com

CHAUFFAGE ÉLECTRIQUE
PHOTOVOLTAÏQUE
CLIMATISATION
AÉROTHERMIE
GÉOTHERMIE



Z.A. Covalin le Château

15800 VIC-sur-CÈRE

Tél.: 04 71 47 45 45



DALBOUZE AUTOMOBILES AURILLAC
VOTRE CONCESSION FORD DEPUIS 1972

REY LE GÉANT DU MEUBLE
meubles | salons | literie | décoration | cuisine

Route d'Aurillac **15200 MAURIAC**
Tél. 04 71 68 02 46 - www.meubles-rey.fr

UN ÉVÉNEMENT EN MUSIQUE

DE CHEZ NOUS



CABRETTES ET ACCORDÉONS DES BURONS DE PAILHEROLS

Histoire de la création du groupe

A ce jour "Cabrettes et Accordéons des Burons de Pailherols" est constitué de 8 membres : 5 musiciens et 3 chanteurs (AG du 16/11/2012).

Par cette diversité d'effectif, l'association est amenée à produire des prestations variées suivant la demande des organisateurs telles que :

- Participation à différents spectacles avec Sylvie Pullès, Gylène Laur, hommage à Jean Vaissade à Nasbinals, thé dansant du 1^{er} mai, Salon de l'Agriculture...
- 30 mai 2015, participation au 2^e Olympia de Sylvie Pullès pour ses 30 ans d'accordéon.

"La musique des Burons de Pailherols donne une âme à nos cœurs et des ailes à la pensée" (Marcel)



Les Violons du Mamou (ou "Violons du Mamou") sont rassemblés pour la première fois. Une majorité de violons, puis quatuor, trompette et une cabrette composent l'effectif. Ils tiennent davantage du bœuf/buffon que du bœuf/buffon. Ils partagent le répertoire de Haute-Normandie. C'est ainsi que, progressivement, ils ont animé plusieurs manifestations à St-Julien de Toursac, Bals traditionnels de Châtaigne à Mourjou, etc. En septembre 2012, les Violons du Mamou ont participé à la 1^{ère} Fête internationale qui les a conduits

"BIEZ BAT" - PAYS BASQUE



Créé en 1976, le chœur d'hommes Biez Bat de Bassussarry compte aujourd'hui une trentaine de membres répartis en 4 pupitres : 1^{er}s ténors, 2^{es} ténors, barytons et basses.

Elue en 1985 meilleure chorale amateur du Pays Basque, notre parcours sera très riche et varié ; citons entre autres, une participation à une émission de France Culture : "Les pays d'ici" en 1986, au concours international de chants de Tolosa en 1990, au 2^e festival européen des chorales de Chatte-sur-Isère en 1994.

En juillet 1992, Biez Bat embarque pour la Corse où nous donnons cinq concerts : à Vico, Olmeto, Evisa, Calvi et Ajaccio.

En 1996, à l'occasion de notre vingtième anniversaire, nous créons le 1^{er} festival de chœurs d'hommes du Pays Basque à Biarritz et participons au 2^{ème} festival, en 1999, à Bayonne, à l'occasion du cinquantième anniversaire des Studios AGORILA.

Dans la même année 1999, nous sommes sélectionnés pour animer, à Paris, le dîner de gala de clôture du congrès mondial de la philatélie.

En 2003, Biez Bat propose à sept chœurs d'hommes du Pays Basque l'idée de créer un concours de composition de chants en basque pour chœurs d'hommes, participe à la création de l'association Kanta Berri et devient organisateur du concours qui s'est déroulé le 3 juillet 2004 à Biarritz avec la participation de 250 choristes.

En septembre 2004, nous accueillons notre nouveau chef de chœur et pour la première fois de notre histoire, le groupe sera dirigé par une femme, Maité DUBOUE DAGUERRE.



A NE PAS MANQUER

ET CHANT D'AILLEURS



LES VIOLONS DU MAMOU

ons de Mamou", ou encore VDM pour les intimes) se
 e fois en janvier 2008.
 elques guitares, bientôt une flûte traversière, une
 osent ce "groupe" informel dont les "répétitions"
 et festif que de la répétition. Le principe reste de
 -Auvergne et de parvenir à le jouer pour des danseurs.
 t, presque par hasard, les VDM se sont vus proposer
 s : Festival du conte occitan à Aurillac, Fête de village
 s à Giou-de-Mamou, Mamou et Saint-Flour, foire de la
 s de Mamou ont accompli leur première "tournée"
 à Bruxelles.

"ESCAUFETO DE BOISSET"



L'Escaufeto est un groupe folklorique de la châtaigneraie, dont le siège se situe précisément à Boisset, commune du canton de Maurs, arrondissement d'Aurillac.
 L'Escaufeto, groupe jeune et dynamique compte parmi ses membres plus d'une vingtaine d'adultes et une dizaine d'enfants,
 L'Escaufeto s'efforce d'entretenir la tradition auvergnate avec son spectacle de danses, chants de la région et ses costumes.
 L'Escaufeto vous donne rendez-vous les 29 et 30 juin 2013 pour fêter la saint Jean à Polminhac, VENEZ NOMBREUX



LES SOUFFLEURS DE LAMES

& "LES VOIX DE LA CÈRE"

CHANTS ET HARMONICA

L'Atelier Musique et Chants des "Voix de la St Jean" est composé de :
 "Les Voix de la Cère" qui font entendre un répertoire original, redécouvrant les chants de cette vallée cantalienne et d'ailleurs, avec une grande et belle authenticité, avec la complicité de l'harmonica...
Les Souffleurs de lames : Le groupe est maintenant bien rodé et tout laisse supposer qu'il a eu raison de faire revivre cet instrument puisque sollicité pour produire des prestations suivant les demandes : hôpital d'Aurillac, Journées du patrimoine et soirées à Pestells, etc...
 Pour cet atelier amateur St Jean d'Hiver et St Jean d'Été deviennent le théâtre privilégié de leurs créations. Celui-ci est animé par Bernadette MONA et Pierre RAYMOND.

BOUCHERIE CHARCUTERIE
SARL CAMBON



27, route Nationale
15800 POLMINHAC
Tél. 04 71 47 40 11

MAGOT
FROID ET CUISINE
INSTALLATEUR CONSEIL

ÉQUIPEMENT INSTALLATION DÉPANNAGE
FROID ET CUISINE PROFESSIONNELLE
CLIMATISATION - BUANDERIE - LAVERIE
INOX - VENTILATION - CAFETERIE

5, rue Denis Papin

Z.I. de Lescudilliers - 15000 AURILLAC
www.magotgif.fr - magotgif@orange.fr
Tél. 04 71 64 11 22 - Fax 04 71 64 64 74



Partenaires des professionnels des
collectivités et particuliers exigeants



Cantal Loisirs
Mr. JARDINAGE

MATÉRIEL D'ÉQUIPEMENT POUR LE JARDIN

35, avenue Georges Pompidou - AURILLAC
Tél. 04 71 64 99 00 - www.cantal-loisirs.fr



Lachau - 15130 CARLAT

TÉL. 04 71 62 41 34

* LES AMBULANCES DE LA CÈRE *

TAXI 24 h / 24

Gérant **FRANCIS FEL**
36, avenue Lambert R.N. 122
15800 VIC - SUR - CÈRE

04 71 47 50 00

TAXI - AMBULANCES - V.S.L.



Agrièze N° 90 - 1530

2
journées
exceptionnelles !

et D

P

TAR

S FORMULE 1 : CONCERT CH

A Adulte : 18 €
Enfant gratuit jusqu'à 12 a

M FORMULE 2 : SOIREE SPEC

E Adulte : 22 €
Enfants -10 ans : 16 €

D FORMULE 3 : CONCERT DE

I + SOIREE SPECTACLE

2 FORMULE 4 : DIMANCHE 30

9 REPAS ANIMÉ Adulte : ?
Enfant - 10 ans :

Renseignements : 06.73.18.79.36

Réservation : Office de Tourisme de Vic-sur-Cère ou
tourisme@carlades.fr

Parkings signalés dans le bourg.

Pour concert château de Pesteils, prendre direction Peste



SARL BOUCHERIE BORNES
info@boucherie-bornes.fr

VIANDES SALERS OU AUBRAC
CHARCUTERIE ET SALAISONS MAISON

www.boucherie-bornes.fr

30 av du docteur J. Lambert
15800 VIC SUR CERE

04 71 62 07 84
04 71 78 60 89

 **ECOMARCHE**
Les Mousquetaires

Ouvert dimanche matin



s.A. **RUSVIC**

24h/24

Entreprise Indépendante

Allée des Tilleuls - 15800 VIC SUR CÈRE

Tél. 04 71 47 54 94

SAMEDI 29
DIMANCHE 30 JUIN
POLMINHAC

2013

OFFERS :

TABLEAU DE PESTEILS

ans.

ACTACLE + REPAS COMPRIS

PESTEILS

REPAS : 35 €

0 A MIDI

20 €

14 €

04.71.47.50.68 à partir du 15/05

il au milieu du bourg.



MASTER ENTREPRISE
ASSURANCES I.A.R.D.
SANTÉ - PLACEMENTS



ASSURANCES

**GENESTE - FABRE
COURTILLÉ**

5, rue du Careyrat - 15130 ARPAJON/CERE
Tél. 04 71 48 58 00 - Fax 04 71 63 72 45

NOUVELLE
AGENCE



SAS DAIX Gérard

Concessionnaire

Avenue Georges Pompidou

15000 AURILLAC

Tél. : 04 71 48 00 00



Eurovia DALA

Agence d'Aurillac

4, rue de Boudieu

15000 AURILLAC

Travaux Publics - Enrobés

Aménagement de cours

Travaux particuliers

Devis gratuit

☎ 04 71 64 58 56



1 av. Georges Pompidou
AURILLAC
04 71 46 24 24
sa-hlm@polygone-sa.fr

Bien bâtir par nature



Colas & vous
une proximité de tous les instants !

Toujours plus proche des citoyens, Colas Rhône-Alpes Auvergne réalise
des aménagements urbains alliant confort, sécurité et harmonie des lieux de vie.

Agence d'AURILLAC
11 avenue du Garric
ZAC de Baradel
15000 AURILLAC



Tél. 04 71 45 63 80
Fax. 04 71 45 63 81

AURITOIT
04 71 48 62 40

COUVERTURE - ZINGUERIE - ÉTANCHÉITÉ



7 avenue du Garric - ZAC de Baradel - AURILLAC



05.81.31.85.03

SONORISATION & ECLAIRAGE
AG MUSIC
 Prestation - Location - Vente
 06 81 97 41 70
 06 81 36 02 34
 Fax : 04 71 43 35 32
 www.ag-music-13.com

27, rue de Val
 15000 AURILLAC
 04 71 43 35 32

JOS
 HOMME
 DAMME
 ENFANT

TP OLIVIER PECHAUD

 Les Gravières
 15800 POLMINHAC 06 87 07 83 82

esf
Pour le plaisir
 Prairies des Sagnes
 15300 Le Lioran
 E-mail : contact@lioran-esf.com
 Web : www.lioran-esf.com
 Tél : 04 71 49 50 25

IMAGE & SON
 TV Electroménager
 Ventes et Service Après Vente

7 rue de Cère
 15800 VIC SUR CÈRE

Daniel TOURTOLOU

Téléphone : 04 71 47 59 55
 Messagerie : dttourto@lior.fr

SARL FARTO
 Couverture Zinguerie
 18, allée de la Grille
 15130 VEZAC
 Tél. : 04 71 62 46 66

ECOLE DE SKI INTERNATIONALE DU LIORAN
 Le rond Point
 15300 Le Lioran

ESI

Tél: 04 71 49 58 66 esilelioran@yahoo.fr

SERRURERIE METALLERIE FERRONNERIE CLÔTURE

BENOIT ARCANGER
 06 31 78 62 69

benoit.arcanger@gmail.com
 15 Rue Estrang
 13800 Polignan

SARL Jean BOUSQUET
 Maçonnerie - Travaux publics
 Transport - Location

Z.A. Combolat le Château • 15800 VIC SUR CÈRE
 Tél. 04 71 47 51 37 - Fax 04 71 47 55 29
 E-mail : sarl.jean.bousquet@wanadoo.fr
www.jeanbousquet.fr

Christelle et Evelyne
 vous accueillent

Gîte de Lafont
 Lafont 15800 Thiézac

Tél : 06.48.20.3166 Mail : gitelafont@free.fr

SITE: gitelafont.free.fr/  Gîte de lafont Cantal

NOTRE MÉTIER : SE METTRE À LA HAUTEUR DE VOS BESOINS

TEIL

Manutention - Levage
 Location de matériel

ARPAJON-SUR-CÈRE | CANTAL
 TULLE - UZÈS | CORREZE

www.teil-manutention.com

SAUR BESSIERE ET FILS
 AU BON FROMAGE D'Auvergne

Sur les marchés de :
 • Montauban : samedi matin
 • Moissac : dimanche matin
 • Larquehourou : 2^e et 4^e vendredis du mois
 • St-Céré : 1^e et 3^e mercredis du mois
 • Argentat : 1^e et 3^e jeudis du mois
 • Lacapelle Marival : 2^e et 4^e jeudis du mois

Vente Aurillac Domicile le vendredi

59, boulevard Jean-Jaurès - 15000 AURILLAC
 Tél. 04 71 48 39 97



SARL GAUDY
 Chauffage - Sanitaire
 Energies renouvelables
 15590 VELZIC
 04 71 47 93 62

Au Régâl Auvergnat

SARL CARANOVE
 L'artisan boucher charcutier

15130 ARPAJON-SUR-CÈRE
 Tél. 04 71 63 78 19

MARBRENERIE DALMON
 Successeur R. Grégoire

Tous monuments caveaux entourage
 Dallages
 Entretien de tombes
 Articles funéraires
 Gravure

sebastien.dalmon@wanadoo.fr
 06 88 91 73 93 • Fax : 04 71 48 75 12
 Rond point du Cimetière
 15000 Aurillac 04 71 48 26 49



LAPORTE PRIMEURS
 Fruits et Légumes

RN 122 - Boudieu - 15000 Aurillac
 Aurillac
 Tél. 04 71 63 40 40 - Fax. 04 71 43 37 67

Domicile : 15130 Lafeuillade
 Tél. 04 71 62 57 12 - Fax. 04 71 62 58 22



CAFFÉ PIERRE
 SCHAFFER TRIP DIVY

15000 AURILLAC



SÉ COIFFURE
 MARMIIERS
 8 rue La Montade
 15000 Aurillac
 04.71.43.28.02

**SOCIÉTÉ CANTALIENNE DE
 GESTION ET D'EXPERTISES
 COMPTABLES**
Christian GAUZY
 cgaury@gauzy-socagec.com
 3, rue Ampère - 15000 AURILLAC
 Tél. 04 71 48 01 56 - Fax 04 71 64 13 30

Vente de fromage fabriqué à la ferme
 AOP CANTAL / AOP BALERS / TOME FRAICHE
 Tarte à la tome / Fromage Blanc
GAEÇ NAVARRO
 MARUEJOULS
 15800 POLMINHAC
 06 62 87 98 30
 06 30 25 76 96
 04 71 47 41 38


Serge CASSAGNE
 Aurillac
 Marcolès
 04 71 46 92 20

Restaurant
La Rocade
Céline & David
 04 71 64 84 87
 Fermé le lundi et mardi soir
 mail : restaurantlarocade@gmail.com

Plaisir de Fleur

 Aurillac
 26, avenue des Prades - 04 71 63 30 05
 87, av. de la République - 04 71 43 59 00

Maison de la Presse
 Librairie - Fournitures de bureau - Téléphonie
 Reproduction de clés - Piles montres télécommandes
04 71 47 54 01
 Place de l'Hôtel de ville
 15800 VIC SUR CÈRE

WWW.LYNX-VISION.COM
 ARCHITECTURE / AMÉNAGEMENT D'INTÉRIEUR
 PORTRAITS / MISE / FASHION / LIFE STYLE
 PHOTOGRAPIE / PUBLICITE / PRODUIT / OBJET
 PAYSAGE / NATURE
 SPORT / MOTORS
 HIGH DYNAMIC RANGE
 CONTACT:
 MOBILE: 07 503 204 87
 FIXE : 04 71 47 43 31
 EMAIL:
 sseajames@hotmail.fr
 15800 POLMINHAC
 JOHN MEON
 WWW.FACEBOOK.COM/LYNXVISION JEREMY SAUEL

MTD
 Matériel Tubulaire d'Élevage
 Profilés Tubes Galvanisés
 Produits Métallurgiques
 Métallerie - Clôtures
 Z.A. Les Vergnes - 15800 POLMINHAC
 Por. 06 07 44 27 40 - Fax 04 71 47 40 20

BL Illuminations
 VENTE - LOCATION
 DECORATIONS DE NOËL
 BL Illuminations : Camiols - Rue du 8 mai 1945 - 15100 SAINT-FLOUR
 Tél. 04 71 60 42 40 / bl-illuminations@orange.fr

LES CAVES DE LA CÈRE
Didier IRLANDE
 Vins, Brasserie,
 Spiritueux, bières
 Rue du Docteur Civiale - 15800 VIC-SUR-CÈRE
Tél. 04 71 47 51 85

Vente de Véhicules d'Occasions
 Toutes Marques
LESCUDILLIERS
 AUTOMOBILES
 Bruno SQUARATTI
 Z.I. de Lescudilliers - 10, rue Jacquart - 15000 AURILLAC
 Tél. 04 71 63 97 76
 lescudilliersautos@orange.fr

BRICO VIC
 QUINCAILLERIE - DROGUERIE
 Pascale MESNARD
 Avenue Max Mabit Fournier - 15800 VIC-SUR-CÈRE
 Tél./Fax : 04 71 47 51 01

Bel Horizon
 15800 VIC-SUR-CÈRE
 Hôtel - Restaurant


Menuiserie THERON
 Charpente - Escalier
 Cloisons Sèches
 Isolation - Vitrerie
 Salvanhac - 15800 VIC-SUR-CÈRE
Tél. 04 71 47 59 06
 Fax 04 71 47 55 16
 menuiserie.theron@wanadoo.fr

LIORAN AVENTURE
 9 ANS D'EXPÉRIENCE
 Aventure à partir de 3 ans
 3H D'ACTIVITÉ
 Super-Lioran
 Prairie des Sagnes
 www.lioran-aventure.com

L'ÉCHOPPE
 des Platanes
 Cadeaux - Souvenirs
 Marquage publicitaire
 Coupes - trophées
 La Roquebrun
 04 71 46 09 00

ANTOINE BONNET
 ARCHITECTE DPLG
 04.71.47.64.01
 06.62.62.77.08
 7 Rue Baker, 15800 VIC SUR CÈRE
 ANTOINE.BONNET@BOX.FR
 WWW.ANTOINE.BONNET-ARCHITECTE.FR



Hôtel et Spa

L' Auberge des Montagnes
Restaurant

Le Chalet de Jean
Le Clos des Gouttières***



La Famille Combourieu
Pailherols - 15800 Vic-sur-Cère
tél. 04 71 47 57 01 - fax 04 71 49 63 83
www.auberge-des-montagnes.com
info@auberge-des-montagnes.com

Poterie
du Pas de
Cère

Geneviève Delbert
Artisan potter
Salvanhac
15800 VIC-SUR-CÈRE
Tél. : 04 71 47 54 61

Artisanat

Ouvert tous les jours

ALA
conception réalis

06 07 41 35
Cabanesse - 151
aimafa@orange

ENTREPRISE JONCHÈRE

- Maçonnerie Générale
- Bétonnettes Ouvrages d'Art
- Béton Projets
- Rejoindement Mécanique
- Carottage

Vialand - 15800 THIEZAC
Tél/Fax : 04 71 47 02 49 - Port : 06 13 72 39 25

E.Leclerc

Authic

RUE DE LA JORDANNE
15000 AURIILLAC
Tél : 04.71.84.25.03

MAGASIN OUVERT DU LUNDI AU SAMEDI
DE 8H30 A 20H00

E.Leclerc

Drive

SERVICE GRATUIT

<http://www.leclercdrive.fr>

Boulangerie - Pâtisserie
PREVOST

Pain de Campagne au Levain
Le Montagnard

33, avenue du Docteur Lambert
15800 VIC-SUR-CÈRE
04 71 47 50 21

Le Bufadou

Gîte d'étape et de séjour
Restaurant

Place du Docteur des Cars - 15100 St ESTROUY
04 71 54 53 76
www.bufadou.com

7 rue Marie Maurel
15000 Aurillac
06 88 39 28 71

open the night 18.00 PM
M/J/V/S

LE PACHA
BAR-CLUB-LOUNGE

Liquorista

1903 2008

Louis Couderc

Boissons
14 r Victor Hugo
15000 AURIILLAC
Tél : 04 71 48 01 50

46 r des Lacs
15100 SAINT FLOUR
Tél/Fax : 04 71 60 00 18

Adresse
4 r La Fromental
15000 AURIILLAC
Tél : 04 71 63 67 91
Fax : 04 71 64 68 01

www.distillerie-couderc.com

L'eau d'alcool est dangereux pour la santé

Le Mojito'vergnat

Herbacé

Préparation : 5 mn. Pour 1 personne :

3 quartiers de citron jaune ■ 3 quartiers de citron vert ■ 3 feuilles de menthe ■ 1 c. à café de sucre de canne en poudre ■ 5 cl de verveine artisanale Louis Couderc ■ Eau gazeuse ■ Glace pilée

■ Dans un verre, pilez les quartiers de citron, les feuilles de menthe et le sucre.

■ Versez la verveine artisanale.

■ Ajoutez 2 c. à soupe de glace pilée et recouvrez d'eau gazeuse.

■ Décorez le verre d'un ruban de citron vert

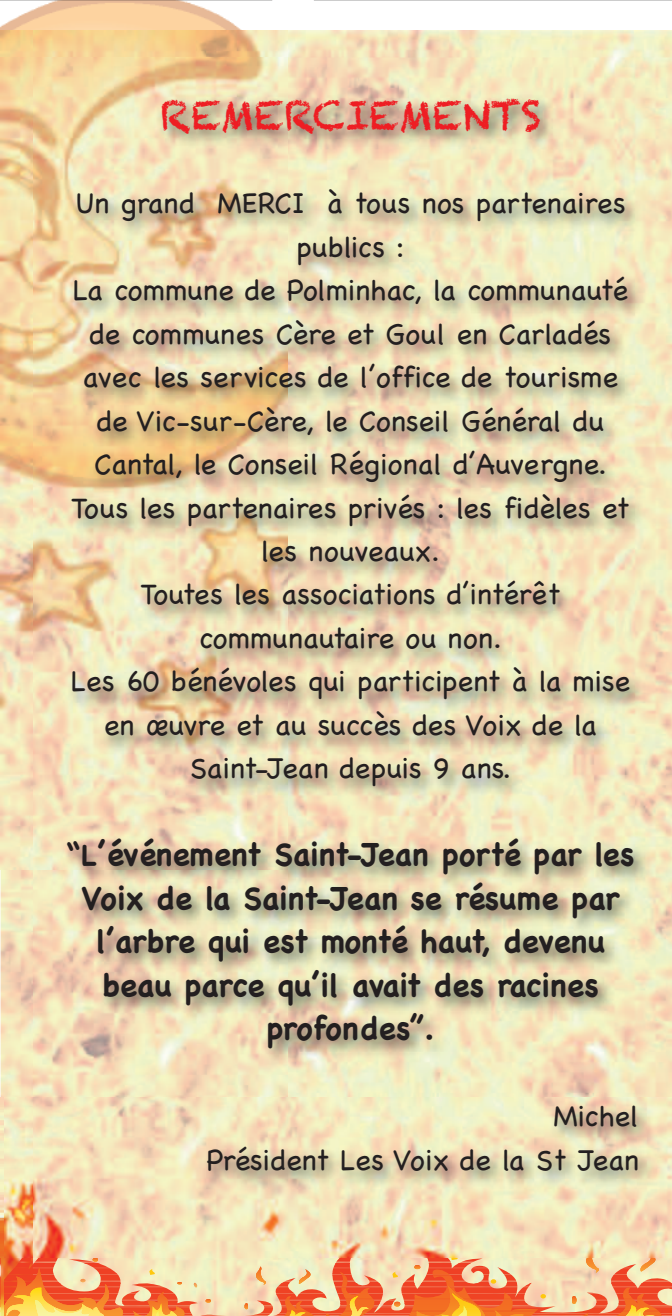


IN FAIERS
 tion d'agencements intérieurs extérieurs menuiserie meubles
 13 - 04 71 47 46 33
 00 POLMINHAC
 SIRET : 4502957800022

ENTREPRISE DE CARRELAGE
 sarl **DESBLATS**
 Secteur Vallée de la Cère
 et ses environs
 ☎ 04 71 47 43 76
FAÏENCE - DALLAGE

Pêche à la truite
POLMINHAC
 aux étangs de MARIGNY

TRUITES farlo et arc-en-ciel
FRITURE de truite
FILETS DE TRUITE sur commande
 Grosses truites SAUMONEES
 04 71 47 48 87
 06 15 85 13 74
 truite@marigny.fr
BIERE DE PIQUE-PIQUE



REMERCIEMENTS

Un grand **MERCI** à tous nos partenaires publics :

La commune de Polminhac, la communauté de communes Cère et Goul en Carladés avec les services de l'office de tourisme de Vic-sur-Cère, le Conseil Général du Cantal, le Conseil Régional d'Auvergne.

Tous les partenaires privés : les fidèles et les nouveaux.

Toutes les associations d'intérêt communautaire ou non.

Les 60 bénévoles qui participent à la mise en œuvre et au succès des Voix de la Saint-Jean depuis 9 ans.

"L'événement Saint-Jean porté par les Voix de la Saint-Jean se résume par l'arbre qui est monté haut, devenu beau parce qu'il avait des racines profondes".

Michel
 Président Les Voix de la St Jean

Family Hôtel
 **
 Tél. (33) 04 71 47 50 49
 Fax (33) 04 71 47 51 31
 E Mail : francois.courbehaiss@wanadoo.fr
 www.family-hotel.fr

OUVERT TOUTE L'ANNÉE

Av. Emile-Duclaux
15800 VIC-SUR-CÈRE

son village
 son restaurant

STYL'COIF
 Marie-Claude
 36 Av. de la République
 15000 Aurillac
 ☎ 04.71.48.25.71

Mixte
 Enfants

CADRE DECOR
 4, rue des Forgerons
 Aurillac Tel. 04 71 48 59 01

CORDONNERIE MULTI-SERVICES
NON-STOP
 DU MARDI AU VENDREDI
 9 H - 18 H 30
 LE SAMEDI
 9 H - 12 H / 14 H - 18 H 30
 15 rue des Forgerons - AURILLAC
 Tél. 04 71 43 24 94

CLÈS - MAROQUINERIE

Boulangerie
Yabret
 Christian
 Meilleur Ouvrier de France
 et ses spécialités
 Tél. 04 71 63 51 55

Le parrain de la 9^e édition

ASSURANCES - SERVICES BANCAIRES - EPARGNE

**23 agences
à votre disposition
dans le Cantal**

N°Cristal 0 969 320 319
APPEL NON SURTAXE

www.groupama.fr



Le château de Pesteils, partenaire de l'association accueillera
le spectacle du samedi après-midi



Château de Pesteils Agenda pour la saison 2013

Pesteils en lumière et musique

De 21 h à minuit,
venez profiter de l'atmosphère nocturne et
des temps d'une visite en musique.

Venez participer aux chants et danses de
l'atelier musique et chants des Voix de
la St Jean :

- Mercredi 17 juillet
- Mercredi 24 juillet
- Lundi 5 août
- Vendredi 9 août
- Mardi 13 août

Renseignements : Tél. 06 73 39 24 04
Tél. et Fax : 04 71 47 40 03 - Mail : pesteils@free.fr
Site : www.chateau-pesteil.com



CENTRE FRANCE

Banque Assurance Immobilier

SAS CANTAL VINS



Z. A. du Mamou
15130
ARPAJON-
SUR-CÈRE

GRAND CHOIX DE VINS FINS
Pour tous vos repas de famille

Tél. 04 71 63 45 65
Fax 04 71 63 50 32